

# សារាង

## ស្តីពី

ការគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យពន្ធនាគារ

ស៊ីវិល ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា



ក្រសួងមហាផ្ទៃ  
លេខ:.....០០១...ស.ជ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
\*\*\*\*\*

សារាចរ  
ស្តីពី  
ការគ្រប់គ្រង

និង ត្រួតពិនិត្យពន្ធនាគារស៊ីវិល ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

- យោងអនុក្រឹត្យលេខ ០១៦ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- យោងប្រកាសលេខ ០៩៥ ចុះថ្ងៃទី០៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ ទីស្តីការដ្ឋាននៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- យោងប្រកាសលេខ ០៣១ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីភារកិច្ច សិទ្ធិ និងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ រដ្ឋបាលខេត្ត-ក្រុង ។
- យោងប្រកាសលេខ ២១៧ ចុះថ្ងៃទី៣១/៧/៩៧ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងពន្ធនាគារ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- ត្រួតពិនិត្យការគ្រប់គ្រង និងចាត់ចែងពន្ធនាគារស៊ីវិល ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
- ដើម្បីបញ្ជាក់ពីសិទ្ធិអំណាចទទួលខុសត្រូវ ក្នុងការត្រួតពិនិត្យ ចាត់ចែង និងគ្រប់គ្រងពន្ធនាគារស៊ីវិល មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន និងមន្ត្រីពន្ធនាគារស៊ីវិល សារាចរនេះ មានចែងគោលការណ៍មួយចំនួនដូចខាងក្រោម:

នាយកពន្ធនាគារ ឬមន្ត្រីណាដែលទទួលសិទ្ធិអំណាចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីនាយកពន្ធនាគារ មានសិទ្ធិអំណាចដូចបញ្ជាក់ខាងក្រោម :

- ១- មានអំណាចតាមវាណាចក្រមលើប្រធានពន្ធនាគារ មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន និងមន្ត្រីពន្ធនាគារខេត្ត-ក្រុង តាមការផ្តល់សិទ្ធិអំណាចពីក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- ២- ជ្រើសរើស ជម្រើស តែងតាំង គ្រប់គ្រង ត្រួតពិនិត្យការបំពេញការងារ ផ្ទេរ តំលើងឋានៈ ឬដក មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន និងមន្ត្រីពន្ធនាគារតាមនីតិវិធីរបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃបច្ចុប្បន្ន ។
- ៣- បង្ក និងរក្សាទុកកំណត់ហេតុ សំណុំរឿងពាក់ព័ន្ធដល់អ្នកទោស មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន និងមន្ត្រីពន្ធនាគារ ព្រមទាំងដំណើរការ កិច្ចចាត់ចែងពន្ធនាគារដែលស្ថិតក្នុងយុត្តាធិការនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ។
- ៤- ផ្សព្វផ្សាយ និងអនុម័តឱ្យប្រើប្រាស់នីតិវិធី និងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់នាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ពន្ធនាគារខេត្ត-ក្រុង មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន និងមន្ត្រីពន្ធនាគារដែលស្ថិតក្នុងយុត្តាធិការនាយកដ្ឋាន ពន្ធនាគារ ។
- ៥- សម្របសម្រួល និងត្រួតពិនិត្យកិច្ចចាត់ចែងខាងហិរញ្ញវត្ថុ និងប្រតិបត្តិការរបស់ពន្ធនាគារខេត្ត- ក្រុង តាមគោលការណ៍ណែនាំដែលបង្កើតឡើងដោយក្រសួងមហាផ្ទៃ និងក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ ។
- ៦- បញ្ជា ឬណែនាំដល់មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន ឬមន្ត្រីពន្ធនាគារតាមទិសដៅនៃភារកិច្ចរបស់គេ ។
- ៧- គ្រប់គ្រងការបើកប្រាក់បៀវត្សរ៍ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភដល់គ្រប់ពន្ធនាគារ មន្ត្រីនាយកដ្ឋាន និងមន្ត្រី ពន្ធនាគារដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់នាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ។
- ៨- ស្នើសុំទិញ និងចែកចាយ សម្ភារៈប្រើប្រាស់សម្រាប់ពន្ធនាគារ តាមគោលការណ៍ណែនាំដែលបង្កើត ឡើងដោយក្រសួងមហាផ្ទៃ និងក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ ។
- ៩- ផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យចេញ-ចូលដល់ពន្ធនាគារ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់នាយកដ្ឋាន ពន្ធនាគារ ចំពោះមន្ត្រី ឬបុគ្គលិកណាដែលមិនស្ថិតក្នុងក្របខ័ណ្ឌនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ហើយដោយ មិនស្ថិតក្នុងអញ្ញាតកម្មត្រួតពិនិត្យធម្មតា ដែលបានរៀបរាប់ខាងក្រោម ។
- ១០- គ្រប់គ្រង អនុញ្ញាតឱ្យយកចូល និងដោះលែងអ្នកទោសគ្រប់ពន្ធនាគារខេត្ត-ក្រុង ។

**អភិបាលខេត្ត-ក្រុង ឬមន្ត្រីទទួលសិទ្ធិអំណាចពីអភិបាលខេត្ត-ក្រុង មានសិទ្ធិអំណាចដូចបញ្ជាក់ខាង ក្រោម:**

- ១- ត្រួតពិនិត្យពន្ធនាគារខេត្ត-ក្រុង ក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងច្បាប់របស់ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាពិសេសធ្វើទៅតាមគោលការណ៍សិទ្ធិមនុស្សជាមូលដ្ឋាន និងផ្តល់ការ ថែទាំសុខភាព ព្រមទាំងកម្រិតជីវភាពរស់នៅឱ្យស្របទៅតាមសហគមន៍កម្ពុជាទាំងមូល ។
- ២- ទទួលពាក្យបណ្តឹងពីជនដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ ក្នុងប្រតិបត្តិការពន្ធនាគារស៊ីវិល តាមដែនសមត្ថកិច្ច របស់ខ្លួន ហើយលើករឿងទាំងនេះជូនដំណឹងទៅប្រធានពន្ធនាគារ នាយកពន្ធនាគារ និង អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ។ ការស៊ើបអង្កេតបណ្តឹងទាំងនេះ គឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់នាយក ពន្ធនាគារ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យមើលរបស់អគ្គនាយករដ្ឋបាល ។
- ៣- ក្នុងករណីរកឃើញ ឬសង្ស័យថា មានការប្រព្រឹត្តិល្មើសនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងច្បាប់ជាតិ ត្រូវជូន ដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅអគ្គនាយករដ្ឋបាល និងនាយកពន្ធនាគារ ។
- ៤- ត្រួតពិនិត្យលក្ខខណ្ឌជីវភាពរស់នៅពន្ធនាគារ ដែលស្ថិតក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេល មួយទៀងទាត់ មិនឱ្យលើស៣ខែម្តង ហើយជូនរបាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នូវលទ្ធផល ត្រួតពិនិត្យនោះទៅនាយកពន្ធនាគារ មិនឱ្យលើសពី១៤ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃត្រួតពិនិត្យម្តងៗ ។
- ៥- មានសិទ្ធិពិនិត្យមើលឯកសារប្រតិបត្តិការ ហិរញ្ញវត្ថុ និងឯកសារទូទៅចំពោះពន្ធនាគារដែលស្ថិត ក្នុងយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន ស្របតាមនីតិវិធី និងបែបបទអនុញ្ញាត ហើយរាយការណ៍ជាបន្ទាន់ នូវ ចំណុចខុសគ្នាដោយអន្លើណាមួយ ទៅអគ្គនាយករដ្ឋបាល និងនាយកពន្ធនាគារនៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- ៦- នៅពេលមានសំណើពីនាយកពន្ធនាគារ ឬប្រធានពន្ធនាគារឱ្យផ្តល់ការជួយឧបត្ថម្ភដល់ពន្ធនាគារ ក្នុងយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន ដើម្បីរក្សាឱ្យបាននូវបទដ្ឋានសុខភាព និងកម្រិតជីវភាពជាមូលដ្ឋាន ។
- ៧- ត្រូវជួយសម្រួលការធ្វើប្តឹងដីធ្លីដល់ពន្ធនាគារស្ថិតក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ហើយកម្មសិទ្ធិលើដី នោះ ត្រូវផ្ទេរសិទ្ធិឱ្យនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ក្នុងនាមក្រសួងមហាផ្ទៃ និងប្រជារាស្ត្រកម្ពុជា ។

**ស្នងការនគរបាលខេត្ត-ក្រុង ឬមន្ត្រីទទួលសិទ្ធិអំណាចពីស្នងការមានសិទ្ធិអំណាចដូចបញ្ជាក់ខាងក្រោម:**

- ១- ត្រួតពិនិត្យពន្ធនាគារខេត្ត-ក្រុង ក្នុងយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន ស្របតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងច្បាប់របស់ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាពិសេសការផ្តល់សន្តិសុខសម្រាប់ការឃុំខ្លួនអ្នកទោស ។

- ២- ក្នុងករណីមិនអាចការពារសន្តិសុខ សុវត្ថិភាពដល់អ្នកទោសបាន ត្រូវរាយការណ៍ជាបន្ទាន់ទៅ អគ្គនាយករដ្ឋបាល និងនាយកពន្ធនាគារ នៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- ៣- នៅពេលមានសំណើពីនាយកពន្ធនាគារ ឬប្រធានពន្ធនាគារឱ្យផ្តល់ការជួយឧបត្ថម្ភដល់ពន្ធនាគារ ក្នុង យុត្តាធិការរបស់ខ្លួន ដើម្បីរក្សាឱ្យបាននូវសន្តិសុខជាមូលដ្ឋាន ។
- ៤- អគ្គនាយករដ្ឋបាល អភិបាលខេត្ត-ក្រុង ស្នងការនគរបាលខេត្ត-ក្រុង និងនាយកពន្ធនាគារ មាន កាតព្វកិច្ចប្រតិបត្តិតាម និងផ្សព្វផ្សាយគោលការណ៍នេះដល់គ្រប់មន្ត្រីទាំងអស់ ដែលស្ថិតនៅក្រោម ឱវាទរបស់ខ្លួន មិនឱ្យលើសពី១៤ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃទទួល ហើយធានាថា នីតិវិធីនានាដែលបង្កើត នោះ ត្រូវបំពេញទៅតាមតម្រូវការទាំងនេះ ។

សារាចរនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ៩ ឆ្នាំ ១៩៩៩.

*(Signature)*

៧៧ ៧៧៧

**ចម្លងជូន:**

- អគ្គលេខាធិការរដ្ឋសភាជាតិ
- ក្រុមប្រឹក្សារដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងយុត្តិធម៌
- អគ្គនាយករដ្ឋបាល
- អភិបាលខេត្ត-ក្រុង
- នាយកពន្ធនាគារ
- អគ្គនាយកនគរបាលជាតិ
- ស្នងការនគរបាលខេត្ត-ក្រុង
- ធនាគារ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
\*\*\*\*\*

**ក្រសួងមហាផ្ទៃ**  
**លេខ: ០០២ គ/សក**  
\*\*\*\*\*

**សេចក្តីកំណត់អំពីភារកិច្ច**

**របស់**

**ប្រធាននាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ**

សេចក្តីកំណត់ភារកិច្ចនេះ គឺផ្តល់ដល់មន្ត្រីដែលកំពុងកាន់តំណែងខាងលើ នូវសេចក្តីពិស្តារបន្ថែម ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងទទួលខុសត្រូវភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ។ សេចក្តីកំណត់ភារកិច្ច ត្រូវអនុម័តដោយ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងមហាផ្ទៃតាមអំណាចនៃប្រកាសស្តីពីការគ្រប់គ្រងពន្ធនាគារ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ០៣ ឆ្នាំ ១៩៩៤ ហើយចុះហត្ថលេខា ដោយមន្ត្រីដែលកំពុងកាន់តំណែង ដើម្បីឱ្យជ្រាបច្បាស់ពីតម្រូវការនេះ ៖

១. ប្រធាននាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ តាមរយៈ អគ្គនាយករដ្ឋបាល ក្នុងការគ្រប់គ្រងពន្ធនាគារទាំងអស់ ដែលស្ថិតក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ដែល មានចុះក្នុងតារាង ឧបសម្ព័ន្ធ "ក" នៃប្រកាសស្តីពីការគ្រប់គ្រងពន្ធនាគារ ។ ការគ្រប់គ្រងត្រូវអនុវត្ត តាមច្បាប់ក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ ប្រកាសគោលនយោបាយ និងសេចក្តីណែនាំ របស់ក្រសួងមហាផ្ទៃដែល នៅជាធរមាន ។ សេចក្តីកំណត់ភារកិច្ចនេះមានការទាក់ទងដល់ភារកិច្ចរបស់មន្ត្រីនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ និងមន្ត្រីពន្ធនាគារ ។ អគ្គនាយករដ្ឋបាល អាចផ្តល់ការណែនាំបន្ថែមដល់នាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ ។
២. ដោយគ្មានកំណត់អំណាច ក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចរបស់មន្ត្រីទទួលតំណែង ហើយដើម្បីធានានូវ សម្ព័ន្ធការក្រសួង និងអគ្គនាយករដ្ឋបាល ជ្រាបច្បាស់ នូវសកម្មភាពនានា ក្នុងនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ សេចក្តីកំណត់ភារកិច្ចនេះ បានបញ្ចូលគោលការណ៍ណែនាំមួយចំនួនដូចខាងក្រោម ៖
  - ក្នុងករណីដែលមានសំណើ និងសេចក្តីសម្រេចទាក់ទងនឹងការបង្កើតពន្ធនាគារថ្មី ការបិទ ពន្ធនាគារដែលមានស្រាប់ ឬការប្តូរឈ្មោះពន្ធនាគារ ត្រូវអនុវត្តតាមប្រកាស ស្តីពីការគ្រប់គ្រង ពន្ធនាគារ ហើយប្រសិនបើមានសំណើណាមួយត្រូវដាក់ជូនរដ្ឋមន្ត្រី ត្រូវជម្រាបជូនជាមុនសិនទៅ អគ្គនាយករដ្ឋបាល ។



- ប្រធាននាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ អាចកំណត់ និងបញ្ជាក់ចំនួនអ្នកទោស តែងតាំងបុគ្គលិកជាន់ខ្ពស់ រៀបចំសេចក្តីកំណត់ភារកិច្ច សម្រាប់បុគ្គលិកពន្ធនាគារគ្រប់កម្រិត ដែលស្ថិតនៅក្រោមការ គ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន ដោយអនុលោមទៅតាមគោលនយោបាយរបស់ក្រសួង ដែលមានស្រាប់ ហើយត្រូវជូនដំណឹងរាល់សំណើសុំផ្លាស់ប្តូរ និងការផ្លាស់ប្តូរទៅអគ្គនាយករដ្ឋបាល ។ .
- ប្រធាននាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ អាចកំណត់ និងអនុម័តនូវនីតិវិធី និងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ នាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ និងពន្ធនាគារណាដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន ដោយចែងឱ្យ ស្របទៅតាមគោលការណ៍របស់ក្រសួងដែលមានស្រាប់ ហើយត្រូវជូនដំណឹងរាល់សំណើសុំ ផ្លាស់ប្តូរ និងការផ្លាស់ប្តូរទៅអគ្គនាយក នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ។  
ប្រធាននាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ អាចធ្វើជាតំណាងរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្នុងករណីទាក់ទងនឹងការដក ការផ្ទេរ និងការតែងតាំងមន្ត្រីនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ និងមន្ត្រីពន្ធនាគារតាមប្រកាសស្តីពីការគ្រប់ គ្រងពន្ធនាគារ និងនីតិវិធី គោលការណ៍របស់ក្រសួងដែលមានស្រាប់ ។ រាល់ការធ្វើតំណាង ឬ ការផ្លាស់ប្តូរ និងមានសំណើផ្លាស់ប្តូរ មុខតំណែងជាន់ខ្ពស់ ត្រូវជូនដំណឹងទៅអគ្គនាយកនៃ អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ។
- ត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានជូនអគ្គនាយករដ្ឋបាល យ៉ាងហោចណាស់ ៣ខែម្តង ឬតាមតម្រូវការរបស់អគ្គនាយក រដ្ឋបាល ទៅតាមទម្រង់បែបបទរបាយការណ៍ពន្ធនាគារ :
  - ◆ បញ្ជីអ្នកទោសតាមកន្លែងនីមួយៗ, ឈ្មោះ, សញ្ជាតិ, កាលបរិច្ឆេទទទួលយកចូលពន្ធនាគារ, កាលបរិច្ឆេទដោះលែង និងចំណាត់ថ្នាក់សន្តិសុខ ។
  - ◆ បញ្ជីឈ្មោះអង្គការ ឬជនដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលពន្ធនាគារ និងការដាក់កំណត់លើ សេចក្តីអនុញ្ញាតនោះ និងមូលហេតុនៃការអនុញ្ញាតឱ្យចូល ។
  - ◆ បញ្ជីប្រាក់បៀវត្សរបស់បុគ្គលិក និងប្រាក់របបអ្នកទោស ព្រមទាំងការចំណាយសំខាន់ៗដទៃ ទៀត តាមទីកន្លែងនីមួយៗ ។
  - ◆ បញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសរត់គេចខ្លួន និងស្ថានភាពថ្មីៗ (ចាប់បានមកវិញ ឬគេចខ្លួនបាត់) អ្នក ទោសដែលផ្ទេរ ឬដកចេញពីពន្ធនាគារណាមួយ កាលបរិច្ឆេទ និងមូលហេតុ នៃការរត់គេចខ្លួន ការផ្ទេរ ការដកចេញ ។
  - ◆ បញ្ជីបណ្តឹងរបស់ជនខាងក្រៅ អង្គការ ឬភ្នាក់ងារ ព្រមទាំងវិធានការដោះស្រាយបណ្តឹង ។
  - ◆ បញ្ជីស្នើសុំឱ្យផ្តល់ព័ត៌មាន (ទោះផ្តល់ក្តី និងមិនផ្តល់ក្តី) មូលហេតុផ្តល់ ឬមូលហេតុមិនផ្តល់ ព័ត៌មាន ។
  - ◆ បញ្ជីអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកសួរសុខទុក្ខ ថតរូប ថតវីដេអូ ឬថតខ្សែអាត់យកសម្លេងអ្នកទោសនៅ ក្នុងពន្ធនាគារ និងមូលហេតុនៃការអនុញ្ញាត ។